

# 有権者アシスタンス (Voter Assistance)

身体障害、視覚、聴覚障害、または読書及び書くことができない投票のサポートを必要にする有権者は、当有権者の雇用主、所属する政府の役員、代理人以外の人の支援を貰うことができます。

## 有権者登録 (Voter Registration)

*Wikiwiki Voter Registration and Permanent Absentee Applications* (快速有権者登録及び永久欠席アプリケーション)と *Wikiwiki Absentee Applications* (快速欠席アプリケーション)は中国語、イロカノ語、日本語のバージョンになっています。

登場表の情報をコピー、複写または他の所に応用することは禁止されます。個人が提供した登録用の宣誓供述書情報は秘密になります。

個人の投票権力にご注意ください。直接又は暗黙に差別的な態度を示すこと、または有権者を強制的に登録されることは控えてください。以上の行為は禁止されます。

完成した有権者登録表は特定の従業員または主任選挙役員によって指定されない限り、分配人または組織によって収集してはいけません。

## メール投票の場合 (When Voting by Mail)

有権者を支援する時、支援を提供する人員は無党派で、現場に2名以上の違う政党の人員が必要です。これは有権者を支援するときに発生する違法行為を削減出来ます。誰も有権者の投票内容、政党選択を見ることができません。

- 誰も有権者に彼或いは彼女の投票用紙内容または政党の選択を見たり調べるのを要求してはいけません。
- 特定許可を得ないと、誰も他人の投票用紙にマークしたり、投票を指示したりすることができません。

- 特定許可を得ないと、患者（有権者）の名前で投票しようとする試みは違法です。

欠席者の代わりに投票する場合、登録有権者から承認手紙を獲得して、選挙職員に提出することです。

## 投票所で (At a Polling Place)

すべての投票所は、ADA 設置を準拠にし、ほとんど駐車場を提供します。支援を必要とする有権者は、任意の投票所で投票者援助スポットでサービスを要求することができます。投票所は、下記のサービスを提供します。

### 補助エイズキット (Auxiliary Aids Kit)

すべての投票所には補助エイズキットが装備されています。視覚、聴覚障害者用の拡大鏡、署名ガイド、通信カードなどの有権者を支援するツールが含まれています。

### 街頭投票 (Curbside Voting)

自分の車から離れない有権者は街頭投票サービスを使用することができます。

### 直接投票用電子投票機 (DRE) (Direct Recording Electronic (DRE) Machine)

DRE 電子投票機はプライバシーと独立性を確保し、障害者と限られた英語能力を持つ有権者の投票権利を保護します。

DRE は盲人と視覚に障害ある有権者を含む障害者には非ビジュアルのアクセスを提供します。また、Voting Rights Act (投票権力法案)のルールによって、中国語、イロカノ語、および日本語のサービスを提供します。

### 言語援助 (Language Assistance)

英語理解が難しい有権者は、口頭か書面の援助を要求することができます。

### 追加サービス (Additional Services)

American Sign Language(アメリカ手話通訳)が必要な有権者は 5 営業日前に予約可能で、early walk-in (早く投票所に着いた)方しか要求できません。

ハワイ投票に関する情報テープは選挙オフィス、または盲人、身体障害者利用可能図書館にあります。

選挙のオフィスへの連絡、または Telecommunications Relay Service(電気通信リレー)、サービス (TRS) 711 を使用して、選挙情報を獲得することができます。

---

選挙オフィス

802 Lehua Avenue

Pearl City (パールシティ) , Hawaii (ハワイ) 96782

電話番号: (808) 453-VOTE (8683)

隣の島無料電話: 1-800-442-VOTE (8683)

TTY: (808) 453-6150

---